

Zeitschrift: Les intérêts du Jura : bulletin de l'Association pour la défense des intérêts du Jura

Herausgeber: Association pour la défense des intérêts du Jura

Band: 30 (1959)

Heft: 1

Register: Liste des fermes du Jura bernois dont l'alimentation en eau est basée uniquement sur des citernes

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

tions nationales. Or celle-ci, inspirées par le plus grand nombre, ne seront jamais guère, pour les gens de la Suisse latine en particulier, que des cottes mal taillées.²⁷

A. LAISSUE, avocat
2^e adjoint à l'Office fédéral de l'industrie,
des arts et métiers et du travail

Liste des fermes du Jura bernois dont l'alimentation en eau est basée uniquement sur des citernes

Communes	Nom de la ferme	Propriétaire ou fermier
1. District de Courtelary		
Corgémont	La Bise de Corgémont	Bourgeoisie
	Le Jeanfaivre	Edgar Gautier, ind., Cortébert
	Le Beuchat	Bethly Kläy
	Le Jeanbrenin	Charles Reinhardt, aubergiste
	Le Jeanbrenin	Isaac-Samuel Zürcher
	Le Jeanbrenin	David Zingg
	Chez Nicod	Christian Zingg
	La Tanne	Christian Geiser
	La Neuve	Otto Lerch
	La Haute	Vve Christian Lerch
	Le Chateau	Isaac Zürcher
	La Tute	Hans Müller-Schnegg

²⁷ Quoiqu'une convention collective bien conçue soit un instrument pratique et bénéfique, sa conclusion et son efficacité sont évidemment subordonnées à une première condition de fait : il faut au moins, pour passer une convention collective régissant une entreprise, que les travailleurs au service de cette dernière forment une association ; et pour conclure une convention sur le plan local ou régional, par exemple, il faut à la fois que le patronat et le salariat intéressés soient constitués en associations relativement puissantes en nombre et jouissant d'un minimum d'autorité morale. C'est dire que les employeurs, considérés individuellement ou collectivement, sont dans l'impossibilité absolue de s'assurer contractuellement la paix du travail s'ils n'ont pas, en face d'eux, des travailleurs syndiqués, des organisations syndicales avec lesquelles conclure cette paix.

Certains employeurs qui se refusent à signer des conventions collectives, qui se tiennent à l'écart des associations et qui — peut-être inspirés par un paternalisme démodé — n'acceptent pas d'engager des travailleurs syndiqués, prétendent peut-être que c'est là une utopie, qu'eux-mêmes ont toujours eu la paix chez eux parce qu'ils traitent équitablement leur personnel. Ils se leurrent, car ce ne sont pas eux qui ont établi la paix dont ils profitent : ils bénéficient simplement d'une paix que d'autres ont créée, ils ne la maintiennent qu'en stipulant des conditions de travail dont ils veillent soigneusement à ce qu'elles soient toujours équivalentes ou un peu supérieures à celles que fixent les conventions collectives de leur branche. Ils ne sont donc pas à la tête, mais bien à la queue du mouvement social. Bien entendu, nous ne faisons qu'émettre une appréciation de principe. Loin de nous l'intention de jeter la suspicion sur la bonne foi des employeurs en question. Nous pourrions d'ailleurs poursuivre notre exposé en rappelant des abus imputables à des syndicats trop puissants, c'est-à-dire en montrant le revers de la médaille. Mais nous sortirions alors de notre sujet.

	Jeanguisboden Boveresses (2 fermes) Cernil (1 ferme)	Pierre Geiser Piquet Hoirie Bourgeoisie
Cormoret	Métairie de Graffenried Ferme à Mont-Crosin Hôtel de l'Ours à Mt-Crosin avec fermes Métairie du Syndicat d'élevage de Morat et environs + 1 cabane de touriste Métairie de Mörigen Métairie de Murzelen + 2 cabanes de touriste Ferme à Mont-Crosin Loge « La Bruyère » à Mont-Crosin	Asile du Seeland, Worben Daniel Kämpf Armand Châtelain-Voumard, fabricant, Tramelan Siège à Salvenach (FR) Syndicat d'élevage à Mörigen (BE) Syndicat d'élevage à Murzelen (BE) Frères Augsburgers Bourgeoisie
Cortébert	1 ferme 1 ferme 1 ferme 1 ferme 1 ferme 1 ferme 1 ferme 1 ferme « La Cuisinière » 1 ferme 1 ferme « Bois-Raiguel » 1 ferme « Pierre-Feu » 1 ferme « Le Chalmé » 1 ferme « La Bise du bas »	Daniel Geiser Jean Geiser Walter Laubscher Ernest Schluep Daxelhofer Auguste Tschanz Daniel Lerch Bourgeoisie Fritz Kobel Bourgeoisie Bourgeoisie
Courtelary	Pië nibon (Envers) Pië nibon à Scholl La Blanche (Envers) Bergerie de Mont-Crosin Chalet Neuf Mont-Crosin Mont-Crosin Mont-Crosin Mont-Crosin Le Petit Cerneux Mont-Crosin Le Frémont Métairie du Milieu Métairie du Prince Petite Douanne Combe à Nicolas	Bourgeoisie Bourgeoisie Bourgeoisie Bourgeoisie Cormoret Bourgeoisie Alfred Münger, fils Alfred Münger, père Lina Berger, veuve Jean Röthlisberger Municipalité Les Breuleux Georges Châtelain Pferdezuchtgenossenschaft Seeland, Bargaen Bourgeoisie Orvin Urs Lauper, Seedorf Bourgeoisie Douanne Daniel Gerber

La Ferrière	Rangée des Robert	A. Amstutz-Geiser
	La Cibourg	Albert Amstutz
	La Chaux d'Abel	Louis Baume
	Combe du Pelu	Otto Burgener
	Haut des Vieilles	Pierre Castioni
	Combe du Pelu	Commune municipale
	Rangée des Robert	Daniel Ernst
	Crêt de la Borne	Jules Evard
	Droit de Renan	Fritz Flückiger
	La Puce	Ernst Gasser
	La Chaux d'Abel	Ernest, Marie et Rosalie Geiser
	La Chaux d'Abel	Maurice Graber
	Droit de Renan	Marcel Graf
	La Cibourg	Samuel Habegger
	Domaine Combe du Pelu	Samuel Habegger
	Droit de Renan	Henri Isler
	La Combe du Pelu	Roger Krebs
	Droit de Renan	Berthe Kullmann-Mathey et consorts
	La Puce	Rudolf Kunz
	La Cibourg	Roger Mœri
	Rangée des Robert	Henri Moor
	La Chaux d'Abel	Alice Schmidt-Ladame
	Droit de Renan	Isaac Schnegg
	Droit de Renan	Jean Schranz
	La Chaux d'Abel	Christian Stauffer
	Combe du Pelu	Frieda Stauffer-Christian et enfants
	Rangée des Robert	William Studer
	La Cibourg	Ed. Tanner-Krebs
	Crêt de la Borne	Ed. Tanner-Oppliger
	Rangée des Robert	Roger Widmer
La Heutte	Werdberg	Werner Lüdi
	Saisseli	Charles von Gunten
Mont-Tramelan	3 fermes aux Fontaines	
	8 fermes à La Paule	
	2 fermes aux Places	
Orvin	Le Charjus-dessus	Bourgeoisie
	Le Charjus-dessous	Bourgeoisie
	Les Voigières	Bourgeoisie
	Les Coperies	Bourgeoisie
	La Ragie	Bourgeoisie
	Jobert	Bourgeoisie
	Pré-Carrel	Bourgeoisie
Péry	Pré la patte (Montoz)	Bourgeoisie
	Pré Ménori (Montoz)	Bourgeoisie
	Champois de Sorvilier	Fr. Scheidegger
	Brotheiteri	Bourgeoisie Reconvilier

Plagne	Ferme « Vers la Vieille Vacherie »	Bourgeoisie
Renan	Convers et Envers	
	Ferme	Markus Fischer
	Ferme « La Gentiane »	Famille Kiener
	Ferme	Charles Steiner 17
	Ferme	André Steiner 30
	Ferme	Charles Steiner veuve
	Ferme	Rosa Roos
	Ferme	Ernest Mathys-Wyss
	Ferme	Louis Rufener
	Pâturage	Jean Tschäppät
	Pâturage	Edouard Tschäppät
	La Cibourg	
	Ferme	René Boillat, Clermont
	Ferme	Léon Boillat, Clermont
	Ferme	André Boillat, Clermont
	Ferme	Emile Gyger, Clermont
	Ferme	Walter Muggeli, Clermont
	Ferme	Gottlieb Widmer
	Ferme	Emile Zürcher
	Ferme	Fritz Geiser
	Ferme	Henriette Jacot
	Ferme	Charles Wyss
	Ferme	Frieda Stengel
	Ferme	Lilly Cosentini
	Ferme	Friedrich Hess
	Ferme	Louis Treuthardt
	Anc. crèmerie	Fritz Zaugg
	Rest. de la Balance	Armin Sulliger
Romont	Derrière Mahlès	Germann Sperisen
	Montagne de Romont	Aurèle Bourquin
	Unterbürenberg	Ernst Sutter
	Oberbürenberg	Friedrich Kauer
	Métairie de Plagne	Adolf Binggeli
Saint-Imier	Mont-Soleil 181	Ernest Tschanz
	Mont-Soleil 183	Otto Bolzli
	Mont-Soleil 17	Houriet, Crèmerie
	Mont-Soleil 7	Otto Bolzli
	Mont-Soleil 3	Ali Tanner
	Mont-Soleil 31	Staub et Hinni
	Chaux-d'Abel	
	Combe à la Biche	Jacob Fankhauser
	Combe à la Biche 45	Maurice Theurillat
	Chaux-d'Abel 23	Emile Amstutz
	Chaux-d'Abel 39	Emma Amstutz-v. Kaenel
	Chaux-d'Abel 41	Marcel Sauser
	Chaux-d'Abel 29.	Arthur Sauser

Chaux-d'Abel 31
Chaux-d'Abel 49

Montagne de l'Envers

La Poste, Pontins
Les Pontins
La Peterlette
La Danièle
La Baillive
La Bénonne
La Châtelaine
La Perrotte, Restaurant
Les Pontins
Les Pontins
Les Pontins
L'Himelette
Le Creux-Joly
La Clotuse
La Cerlière
Le Bosquet, Pontins
La Crêmerie, Pontins
Les Pontins, Restaurant

Conrad Oppliger
Edwin Oppliger

René Rubin
Emile Ogi
Willy Aeschlimann
Samuel Schnegg
Henri Aeschlimann
Fritz Berger
André Cuche
André Cuche
Fritz Buri
Alexandre Amstutz
Veuve Meier
Charles Niklès
Jean Meyer
Emile Ogi
Alfred Freudiger
Roland Gfeller
Vve Schütz-Gfeller
Georges Aeschlimann

**Sonceboz-
Sombeval**

La Schnack, mont. du Droit
La Talvogne, mont., du Droit
Sommersheim, mont. du Droit
Le Brichon, mont. du Droit
Le Brichon, mont. du Droit
Le Schilt, mont. de l'Envers
Le Graben, mont. de l'Envers
La Bergerie du Brahon
s/Montoz
St. Hubert, mont. du Droit
La Juranne, mont. du Droit

de Wurstemberger, Berne
Zürcher frères
Samuel Schnegg
Zürcher frères
R. Schwab, Tavannes
Bourgeoisie
Bourgeoisie Bienne

Bourgeoisie
G. Bourquin & consorts
G. Bourquin & consorts

Sonvilier

Envers de Sonvilier
Envers de Sonvilier
Envers de Sonvilier
Envers de Sonvilier
Envers de Sonvilier
Ecole primaire de la Montagne de l'Envers de Sonvilier
Mont-Soleil
Mont-Soleil
Mont-Soleil
Mont-Soleil
Mont-Soleil
Mont-Soleil
Mont-Soleil
Mont-Soleil
Mont-Soleil
Mont-Soleil

Albert Blumer
Fritz Spycher
Edouard Hirt
Georges Brunner
Jean et Ernest Schönenberg

Paul Theurillat
André Tschanz
Jean Racheter
Vve Elise Tanner
Pierre Trummer
Adolphe Tanner
Louis Oppliger
Alfred Haenni
Jules Joss
Louis Tschanz

Mont-Soleil
 Mont-Soleil
 Mont-Soleil
 Mont-Soleil
 Mont-Soleil
 Mont-Soleil
 Mont-Soleil
 1 ferme
 1 ferme
 1 ferme
 Mont-Soleil
 Mont-Soleil
 Mont-Soleil
 La Chaux-d'Abel
 Mont-Soleil
 Sonvilier
 La Chaux-d'Abel
 (Grande Coronelle)

Bourgeoisie
 Henri Oppliger
 Otto Rätz
 Samuel Gerber
 Jules Houriet
 Ernest Siegenthaler
 Ali Tanner
 Rudolf Stämpfli, Berne
 Jonas Gyger, Bienne
 Daniel Geiser, Bienne
 Walther Tschanz
 Christian Geiser
 Fritz Marti
 Jacob Bühler
 Paul Oppliger
 Henri Houriet

 Sprunger frères

Tramelan

Montagne du Droit

Les Tartins
 Les Crêts 1
 Milieu de la Montagne
 Les Planches
 Aux Champs
 Aux Champs
 Sur l'Harse
 Prés du Ruz
 Milieu de la Montagne
 Prés aux Liattes
 Prés aux Liattes
 Haut de la montagne
 Haut de Bémont
 Bergerie du Chalet
 Rière Jorat
 Rière Jorat
 Prés aux Liattes

Montagne de l'Envers

Prés Limenans (2 fermes)
 Prés Limenans
 Prés Renaud
 Prés Renaud
 Plan Maire
 Les Daims
 Les Rottes

Abraham Liechti
 Edouard Gyger
 Jacob Scheidegger
 Fritz Fahrni
 Hans Kocher
 Hans Bögli
 Hoirie Nicolet (fermier Kläy)
 Gottlieb Hauri
 Christian Bangerter
 Josué Scheidegger
 Pierre Gerber
 Fritz Fahrni-Rentsch
 Commune
 Commune
 Jacob Scheidegger
 Johann Scheidegger
 Ernest Moser

Joël Scheidegger
 Ernest Kohli
 Ernest Liechti
 Samuel Kiener
 Samuel Lehmann
 Fritz Zwygart
 Oswald Baumann

Vauffelin

Montagne de l'Envers
 Ferme
 Ferme
 Pâturage Côtote

Bourgeoisie
 Ariste Huguelet
 Julien Huguelet
 Bourgeoisie

Nos bons hôtels du Jura

Vous pouvez vous adresser en toute confiance aux établissements
ci-dessous et les recommander à vos amis

Bévilard	Hôtel du Cheval-Blanc (G. Suter) Moderne et confortable	(032) 5 25 51
Bienne	Hôtel Seeland (A. Flückiger) Entièrement rénové — Confort	(032) 2 27 11
Boncourt	Hôtel A la Locomotive (L. Gatherat) Salles pour sociétés — Confort	(066) 7 56 63
Delémont	Hôtel Terminus (Robert Obrist) Tout confort	(066) 2 29 78
Doubs	Hôtel du Theusseret (Famille Rollier) Goumois — Ses truites	(039) 4 53 65
Moutier	Hôtel Suisse (Famille Brioschi-Bassi) Rénové, grandes salles	(032) 6 40 37
La Neuveville	Hôtel J.-J. Rousseau (William Cœudevez) Neuf — Confort, salles	(038) 7 94 55
Porrentruy	Hôtel du Simplon (S. Jermann) Confort, sa cuisine, sa cave	(066) 6 14 99
Porrentruy	Hôtel du Cheval-Blanc (C. Sigrist) Rénové, confort, salles	(066) 6 11 41
St-Imier	Hôtel des XIII Cantons (Mme R. Wermeille) Rénové, confort, grill, bar, salles	(039) 4 15 46
St-Ursanne	Hôtel du Bœuf (Jos. Noirjean) Rénové, sa cuisine, sa cave	(066) 5 31 49

GROS LOT 150'000

**3 x 20'000 Frs, 4 x 10'000 Frs, 6 x 5'000 Frs, etc.
49'754 lots d'une valeur globale de Frs 622'400.-**

Les séries sont intéressantes

5 billets chiffres finals 0-4 contiennent au moins 1 lot
5 billets chiffres finals 5-9 contiennent au moins 1 lot
10 billets chiffres finals 0-9 contiennent au moins 2 lots

1 billet Frs 5.- (la série de 5 billets Frs 25.-, la série de 10 billets Frs 50.-) plus 40 cts de port pour envoi recommandé, au compte de chèques postaux III 10 026. Liste de tirage sous pli fermé 30 cts, comme imprimé 20 cts.

Adresse: Loterie SEVA, Berne, tél. (031) 5 44 36. Les billets SEVA sont aussi en vente dans les banques, aux guichets des chemins de fer privés, ainsi que dans de nombreux magasins, etc.

121/2

SEVA Tirage en Février

Villeret	Les Planches Les Renards s/Les Pontins Métairie des Plânes	Léon Houriet Commune municipale Ringier & Cie S. A. Zofingue
-----------------	--	--

2. District de Delémont

Bourrignon	Vieux Viviers Le Pierg Métairie des Bruyères Belle-vue Plainbois Métairie des Tronchats Métairie de Chésel Mermets-Dessous	Jean Mägerli Georges Berberat Aurèle Turberg Samuel Gerber Albin Rérat-Choulat Ernest Studer Otto Müller Vve Paul Choulat
Courroux	Vadry, Montagne de Courroux	Bourgeoisie (partiellement)
Courtételle	Les Fouchies Mont-Dessous	Roger Beuchat Bourgeoisie de Soulee (partiellement)
Delémont	La Beuchille La Deute Le Pré Mochel Les Viviers, Restaurant Le Mexique, Restaurant Les Abues Ferme de la Croisée Le Neuf Cul Petit-Brunchenal	Louis Amstutz Ernest Gœtschmann Léon Studer Raymond Broquet Jules Bélet à Lebetain (Belfort) Paul Amstutz Usines de Roll, les Rondez Otto Kneuss et consorts Bourgeoisie (partiellement)
Develier	Le Sommet La Claude-Chappuis	Alexandre Hofer Bourgeoisie
Glovelier	Foradray 1 Jolimont, Montagne de Glovelier Bonabé-dessous	Oscar Montavon René Hulmann, Sauley Walter Hochstrasser
Pleigne	Selle au Roi	Vve Anna Amstutz
Rebeuvelier	La Sarazine	Edouard Schaller
Roggenbourg	Höfli Schützenhof	Ernest Klötzli et Jos. Flühr E. Blind, Ed. Bouverat, E. Schneider
Soulee	Pré-de-Vigne Métairie de Domont Métairie de Domont La Boiraderie	Célestin Beuchat Auguste Crétin Léon Schaffter Jean Schlüchter
Undervelier	Belle Etoile Mont Dedos Charrératte	Eugène Burkhalter Michel Burkhalter Jean Kormann

3. District des Franches-Montagnes

Le Bémont

La Neuvevelles	Vve Julie Ecabert
La Neuvevelles	Joseph Ecabert
Les Communances	Stéfane Froidevaux
Les Communances	Joseph Girardin
Les Communances	Paul Taillard
Le Grand-Creux	Ali Jourdain

Les Bois

Le Boéchet	Arthur Quenet
Le Boéchet	Narcisse Boillat
Les Prailats	Gilbert Girardin
Les Prailats	Emile Froidevaux
Les Prailats	Achille Cattin
Les Prailats	Charles Jodry
Les Prailats	Paul Boillat-Mizel
Les Prailats	Asther Bouille
Les Prailats	Robert Joly
Les Prailats	Germain Cattin
Clairbié	Brigitte Donzé, Saint-Imier (occasionnellement)
Clairbié	Jean Bouille, La Chaux-de-Fonds (occasionnellement)
Les Prés-Derrières	Paul Kurz
Les Prés-Derrières	Henri Sauser
Les Prés-Derrières	Alphonse Lauper
Petite Chaux-d'Abel	Hugo Hugi
Bourquard Cattin	Georges Donzé
Sous-le-Mont	Paul Bindlisbacher
L'Aiguille	Fritz Reinach
La Vanne	Walter Wenger
Cerneux-de-la-Pluie	Baume frères
La Pâtur	Joseph Bilat
Le Bois-Banal	Maurice Bilat
Les Sauces	Jean Scheidegger
Les Fonges	Commune de Muriaux
Chez-Jeune-Jean	Antoine Jeanbourquin
Combatte du Pas	Fritz Jaun
Les Bois	Vve Marie Tendon-Willemin et Mlles Willemin (occasionnellement)

Les Breuleux

Les Envers	Joseph Baume
Les Envers	Jean Baume
Les Envers	Henri Kohli
Les Envers	Robert Chopard
Les Envers	Gilbert Jeandupeux
Les Ravières	Marc Jeandupeux
Les Ravières	Edouard Bigler
Les Ravières	Alcide Beuret
Les Ravières	Laurent Baume
Le Pré-Garçon	Jean Boillat
Sur Engosse	Alphonse Baume

	Sur Engosse Es Chaux La Theurillate Le Peu-Girard Les Fonges Les Ravières	Jean Villemin Vve Numa Baume Vve Marie Müller Joseph Surdez Hans Wuthricht Pâturage communal des Breuleux
La Chaux- des Breuleux	La Chaux-des-Breuleux La Baumatte La Vacherie	Antoine Frésard Pâturages communaux
Les Enfers	1 ferme	Otto Walliser
Epauvillers	La Pâturatte Chez-le-Chat Le Péca Le Péca Les Cuisins Chez la Jeanne	Joseph Cuenin François Borne Léon Borne Sœurs Desbrosses Paul Cerf Joseph Piquerez
Epiquerez	Le Bambois La Charmillotte Le Bambois La Charmillotte La Charmillotte Chervillers	Robert Marchand Fritz Métille François Marchand Walter Métille Max Métille Frédéric Huguelet
Goumois	Pré de Beaugourd	Fritz Stüssi, Sur-le-Rang, Goumois (partiellement)
Montfaucon	Les Peignières Montceney Montceney	Farine frères Ulrich Amstutz Xavier Chèvre
Muriaux	Le Cerneux-Veusil	Commune
Le Noirmont	Le Noirmont Le Noirmont Le Noirmont Le Noirmont Le Noirmont Le Noirmont Le Noirmont La Pautelle Les Combes Les Combes Prés-Derrières Le Jouerez Combatte du Pas Cerneux-Crétin Sous-les-Craux	Paul Abry Louis Dubois Henri Taillard Raymond Gigon Léon Bovet Vve Alfred Froidevaux Pierre Pretot Paratte frères Paratte Emmanuel Charles Sester Maurice Aubry, Emibois Commune Arnold Girardin, Le Noirmont Charles Cattin Commune

Les Pommerats	Les Plaimbois	René Guenot,	} seront prochainement reliées au réseau d'eau
	Les Plaimbois	Goumois	
	Les Plaimbois	Edouard Oberli	
	Le Bois Banal	Ernest Oberli	
		Jakob Josi	
Saignelégier	La Theurre	Fritz Leiser	
Saint-Brais	Fondeval	Hans Siegenthaler	
	Sur Moront	Rémy Odiet	
	Le Plaignat	Léon Noirjean	
	Cesay	Joseph Noirjean	
	Cesay	Rémy Villat	
	Graitery	Jolidon frères	
	Cooperie	Jean Jolidon	
	Les Errauts	Joseph Noirjean	
	Prés Sergent	R. Chenal	
	Malmaison	Gustave Hentz	
	Le Ceneux	Pierre Oberli	
	Le Poye	Houlmann frères	
Soubey	Pâturage Domont		
	Loge Les Harmets		
	Loge Roche Brisée		
	Loge La Heuttate		

4. District de Laufon

Toutes les communes n'ont pas répondu à l'enquête. Il semble cependant que dans ce district il n'y ait plus de fermes basées sur l'eau de citerne.

5. District de Moutier

Bévilard	Ferme de Montoz, Sur la Rive	Bourgeoisie
Champoz	Bergerie de Moron	
	Ferme de Moron	Hoirie Emile Girod
Corcelles	Sur Raimeux	Jean Jolidon
	Petit Pré sur Raimeux	Jean Berger
Courchapoix	Loge du pâturage de Plainfeyen	
Court	Graitery	Hermann Moser
	Graitery	Walter Kobel
	Graitery	Johannes Bögli
	Graitery	Rudolf Kehrli
	Les Ordon	Ernest Bühler
	Mont-Girod	Charles Kiener
	Mont-Girod	Hans Habegger
	Mont-Girod, Lajoux	Charles Spring
	Mont-Girod, Les Chaux-Fours	Marcel Kiener
	Mont-Girod, Haut de la Fin	Rudolf Gerber

Crémines	Raimeux Raimeux Bergerie de Maljon	Alfred Jolidon Arnold Jolidon Commune de Gänsbrunnen
Les Genevez	Maison d'habitation Le Bousset Maison d'habitation Bas du Cernil Les Vacheries Le Prédame 1 bâtiment au village	Bourgeoisie Bourgeoisie Firmin Rebetez Alcide Gigandet Arthur Humair
Grandval	Bergerie sur le Raimeux Chalet des Amis de la Nature, section de Moutier, sur le Raimeux	Bourgeoisie
Lajoux	Les Vacheries Les Vacheries (loge)	David Miserez Jules Gogniat
Loveresse	Bergerie de Moron Maison à deux familles de Pont-Sapin	Commune Alfred Niederhauser-Feutz, Loveresse
Malleray	Restaurant de Montoz Chalet de la Rochette Moron (2 fermes) Hôtel à Moron Moron Moron Moron Moron	Bourgeoisie CAS à Montoz Stanislas Terrier Ernest Schöni Rosa Germiquet Charles Barfuss Jean Henggi Bourgeoisie de Pontenet
Moutier	Montagne de Moutier Montagne de Moutier Montagne de Moutier Montagne de Moutier Montagne de Moutier Montagne de Moutier Ecole Montagne de Moutier Chalet Graiterie Montagne de Moutier Montagne de Moutier Pleine-Joux La Combe, mont. de Moutier Montagne de Moutier	Vve Emile Gerber Robert Gerber Walter Studer Robert Studer Adolphe Kohler Alfred Frei Ski-Club Moutier Ida Vogt Adolphe Vogt Bourgeoisie Perrefitte Fonta S. A. Huttwil Vve Aldine Luginbühl
Pontenet	Bergerie de la Bourgeoisie Vers chez le Joseph Le Rameul	Gottfried Ledermann Diedrich Zbinden Frères Hermann
Roches	La Combe Rest. Minikus, Hautes-Montagnes	Louis Habegger, fermier Joseph Minikus

Saicourt	Sur Béroie, Bellelay Rière-Jorat Rière-Jorat Montbautier Montbautier, bergerie Les Laves, Montbautier Le Sautou	Henri Geiser Abram Scheidegger David Scheidegger Abram Amstutz Bourgeoisie Robert Müller Ernest Liehti
Sornetan	Semplain La Prairie Le Chablet La Combe	
Sorvilier	Le Charme, Mont-Girod Le Golat Montoz Bergerie Montoz Chez Bandelier Montoz Montoz Montoz	Bourgeoisie Jacob Amstutz Romy-Egger Henri et consort Bourgeoisie Alfred Anderegg Arnold Anderegg, facteur Edouard Eicher
Souboz	Sur la Chaivre Sur la Chaivre Le Perceux Le Perceux La Côte	Jacob Bögli, Les Ecorcheresses André Carnal, Courrendlin Edw. Sprünger Sprünger sœurs Bourgeoisie
Tavannes	Le Vion, 2 bâtiments La Tanne La Tanne La Tanne, 2 bâtiments La Tanne La Rochette La Tanne Le Grimm/Montoz	Samuel Gerber Daniel Habegger Joël Habegger Jacob Lehmann, Tavannes Samuel Lehmann Samuel et Jacob Lehmann Georgette Minder Gümligen/BE Bourgeoisie

6. District de La Neuveville

Lamboing	Les Prés de Macolin Les Prés de Macolin Les Prés de Macolin Les Prés de Macolin La Vieille Charrière Le Spitzberg Le Spitzberg	Alexandre Berger Charles Christen Otto Kobel Jeanne Aeby Fritz Habegger Commune mixte Commune mixte
La Neuveville	Champfahy Champfahy La Neuve-Métairie Maison Bürki Maison Imer Maison Hügli	Bloch Schertenleib Schneider route du Château route du Château chemin du Tirage

	La Jeurre du Haut et du Bas	Bourgeoisie
	Domaine des Prés	
	de Lignièrès	Bourgeoisie
Nods	Chasseral, métairie	Commune
	Les Collisses, métairie	Commune
	Près de Mi-Joux, métairie	Commune
	Combes de Nods	Ernest Conrad
	Combes de Nods	Alcide Maurer
	Combes de Nods	Henri Maurer
	Combes de Nods	David Geissbühler
	Combes de Nods	Ali Stauffer
	Combes de Nods	Ariste Sunier
	Combes de Nods	André Boss
	Société Hôtel de Chasseral	Mme ZanESCO, loc.
	La Combe Gaumée	Gottfried Racheter
	La Citerne	Marc Rollier
	Les Collisses	Société d'estivage (par M. Luterbacher, Prêles)
Prêles	5 fermes	

7. District de Porrentruy

Asuel	Le Bosquet (Malcôte)	Louis Lachat
	Les Grangettes	Xavier Marchand, Saint-Ursanne
Beurnevésin	1 ferme	Joseph Richard (partiellement)
Boncourt	En Bataillard	ferme Quain
	En Bataillard	ferme Stegmann
	Les Boulays	ferme Glauser
	Queue au Loup	ferme Vallat
	Champs du Pont	ferme Burri
	Queue au Loup,	
	Maison d'habitation	Marcel Freléchoux, loc.
	Rond-Bois	Commune
	Loge à bétail M. Renaud	Commune
Bonfol	Le Largin	
Charmoille	Fontaine	ferme Morand
	Montbreux	ferme Rérat
Courgenay	VabenoZ	Commune
Courtedoux	Maison d'habitation	Veuve Léon Blessemaille
Fontenais	Fréteux	Jos. Daucourt
	Champs Graitoux	Paul Beyler
	Combe-Vatelin	Hans Schneider
	Loge à bétail Calabri	Ernest Petignat
	Loge à bétail Ste-Croix	Charles Winckler
	Loge à bétail Aux Combes	Paul-Roy Gigon

Miécourt	aucune	
Montenol	Chez Darosier Champ Boigea	Auguste Jeannotat Jos. Berthold
Montmelon	Seigne dessous et Seigne du milieu Seigne dessus Chez Basuel	Girardin frères Henri Girardin Antoine Hulmann
Ocourt	Montpalais Champ-derrière Valbert (ferme du haut) Montvoie	
Saint-Ursanne	La Coperie	Commune

Il n'a pas été tenu compte des chalets de week-end. Il y en a un certain nombre sur Raimeux, sur Montoz, sur Moron et aux Franches-Montagnes qui n'utilisent que de l'eau de citerne.

CHRONIQUE ÉCONOMIQUE

L'indice des prix à la consommation. — L'indice suisse des prix à la consommation, calculé par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, qui reproduit le mouvement des prix des articles de consommation et services jouant un rôle important dans le budget des salariés, s'est inscrit à 182,6 (août 1939 = 100) à fin décembre 1958, marquant une régression de 0,2 % par rapport à la fin du mois précédent, mais encore une progression de 0,9 % par rapport à fin décembre 1957 (181,0).

Le recul qui s'est produit d'un mois à l'autre résulte de la baisse saisonnière de la viande de veau, habituelle à cette époque de l'année, ainsi que du fait que les prix des fruits à pépins sont encore en baisse, dans la moyenne de 12 mois. On enregistre en outre un léger fléchissement des prix de la farine blanche, des pâtes alimentaires et du café.

Les indices des six groupes de dépenses étaient les suivants, à fin décembre 1958 : alimentation 198,3, chauffage et éclairage 149,8, nettoyage 212,9. Les indices des groupes habillement (222,3), loyers (141,1) et divers (165,6) ont été repris sans changement.

ORGANES DE L'ADIJ

Président : F. Reusser, Moutier — Secrétaire : R. Steiner, Delémont
Caissier : H. Farron, Delémont

Rédaction du bulletin : Responsables MM. F. Reusser et R. Steiner

Administration du bulletin : R. Steiner, Delémont

Administration du bulletin : R. Steiner, Delémont

Comptes de chèques postaux : caisse générale Delémont, IVa 2086 ; pour abonnements : R. Steiner, Delémont, IVa 3250. — Téléphones : président : (032) 6 40 07 ; secrétariat : (066) 2 25 81 ou 2 15 83 ; caissier : (066) 2 14 37